Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur simple support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de confronter ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déterminer l'utilisateur compétent d'ouvrir au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.
The House met at 10 a.m.

Prayers

ROUTINE PROCEEDINGS

TRANSLATION

OFFICIAL LANGUAGES

ANNUAL REPORT OF COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES

The Acting Speaker (Mr. DeBlois): I have the honour to lay upon the table the annual report of the Commissioner of Official Languages for the calendar year 1991, pursuant to section 66 of the Official Languages Act.

Accordingly, pursuant to Standing Order 108(3), this document is deemed to be permanently referred to the Standing Committee on Official Languages.

... *

[ENGLISH]

LIBRARY OF PARLIAMENT

PRESENTATION OF REPORT

The Acting Speaker (Mr. DeBlois): I have the honour to lay upon the table the report of the Parliamentary Librarian for the fiscal year ended March 21, 1991.

... *

COMMUNICATIONS AND CULTURE

SECOND REPORT OF STANDING COMMITTEE

Mr. J. W. Bud Bird (Fredericton—York—Sunbury): Mr. Speaker, I have the honour to present in both official languages the second report of the Standing Committee on Communications and Culture in relation to Bill C-7, an act respecting the status of the artist and professional relations between artists and producers in Canada.

* (10:10)

JUSTICE AND THE SOLICITOR GENERAL

SEVENTH REPORT OF STANDING COMMITTEE

Mr. Bob Horner (Mississauga West): Mr. Speaker, I have the honour to present, in both official languages, the seventh report of the Standing Committee on Justice and the Solicitor General.

In accordance with its order of reference of Tuesday, November 5, 1991 your committee considered Bill C-36, an act respecting corrections and the conditional release and detention of offenders and to establish the Office of Correctional Investigator, and has agreed to report it with amendments.

[Editor's Note: See today's Votes and Proceedings.]

... *

PETITIONS

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Mr. Nelson A. Rils (Kamloops): Mr. Speaker, it is an honour and a privilege to present a petition on behalf of a number of constituents from Kamloops, British Columbia, who are calling upon the Government of Canada to ensure that the RCMP has adequate funding so that it can fulfill its mandate and its role as the only visible police force for communities across British Columbia and remain a viable symbol of Canadian unity.

THE CONSTITUTION

Mr. Benno Friesen (Surrey—White Rock—South Langley) Mr. Speaker, I would like to present a petition which calls upon Parliament to enact legislation providing for a referendum of the people binding upon Parliament to accept or reject constitutional amendments proposed by the government; the acceptance or rejection of the proposed amendments to be determined by a...